

KANONA ΠΙΣΤΕΩΣ - MODEL OF FAITH

GREEK ORTHODOX ARCHDIOCESE OF AUSTRALIA PARISH OF SAINT NICHOLAS MARRICKVILLE

Priest: Very Rev Eirinaios Tralonakis 0418 883 107 | 9558 4453

www.stnicholas.com.au | FaceBook: Parish St Nicholas Marrickville



Κυριακή 23 Νοεμβρίου 2025

Κυριακή Θ' Λουκᾶ

Κυριακή μετά τὴν Ἔορτήν

Άπολυτίκιον Ἀναστάσιμον Ἡχος βαρύς

Κατέλυσας τῷ Σταυρῷ σου τὸνθάνατον, ἡνέψας τῷ Ληστῇ τὸνΠαράδεισον, τῶν Μυροφόρων τὸν θρῆνονμετέβαλες, καὶ τοῖς σοῖς Ἀποστόλοιςκηρύττειν ἐπέταξας· ὅτι ἀνέστης Χριστὲ ὁΘεός, παρέχων τῷ κόσμῳ τὸ μέγα ἔλεος.

Άπολυτίκιον τῆς Ἔορτῆς.

Σήμερον τῆς εύδοκίας Θεοῦ τὸ προοίμιον καὶ τῆς τῶν ἀνθρώπων σωτηρίας ἡ προκήρυξις. Ἐν Ναῷ τοῦ Θεοῦ τρανῶς ἡ Παρθένος δείκνυται, καὶ τὸν Χριστὸν τοῖς πᾶσι προκαταγγέλλεται. Αὐτῇ καὶ ἡμεῖς μεγαλοφύνως βοήσωμεν. Χαῖρε τῆς οἰκονομίας τοῦ Κτίστου ἡ ἐκπλήρωσις.

Άπολυτίκιον Τοῦ Ἅγιου Νικολάου.

Κανόνα πίστεως καὶ εἰκόνα πραότητος, ἐγκρατείας διδάσκαλον, ἀνέδειξέ σε τῇ ποίμνῃ σου, ἡ τῶν πραγμάτων ἀλήθεια· διὰ τοῦτο ἐκτήσω τῇ ταπεινώσει τὰ ψυχλά, τῇ πτωχείᾳ τὰ πλούσια, Πάτερ ἱεράρχα **Νικόλαε**· πρέσβευε Χριστῷ τῷ Θεῷ, σωθῆναι τὰς ψυχὰς ἡμῶν.

Άπολυτίκιον. Κοσμά και Δαμιανού

Άγιοι Ανάργυροι καὶ θαυματουργοί, επισκέψασθε τάς ασθενείας ημών, δωρεάν ελάβετε, δωρεάν δότε ημίν.

Sunday 23 November 2025

9th Sunday of Luke

Sunday after the Feast

Resurrectional Apolytikion

You destroyed death by your Cross, you opened Paradise to the Thief, the Myrr-bearers' lament you transformed, and ordered your Apostles to proclaim, that you had risen, Christ our God, granting to the world your great mercy.

Apolytikion of the Feast.

Today is the prelude of God's good pleasure, and the proclamation of humanity's salvation. In the temple of God, the Virgin is presented openly, and in herself she announces Christ to all. Let us, then, with a great voice cry aloud to her: "Rejoice, you are the fulfillment of the Creator's dispensation."

St Nicholas Hymn

A model of faith and the image of gentleness, the example of your life has shown you forth to your sheep-fold to be a master of temperance. You obtained thus through being lowly, gifts from on high, and riches through poverty, **Nicholas**, our father and priest of priests, intercede with Christ our God that He may save our soul.

Sts Cosmas & Damianos

Sainted Unmercenaries and Wonder Workers, regard our infirmities; freely you have received, freely share with us.

Άπολυτίκιον Τοῦ Ἅγιου Παΐσιου

Τόν συνάναρχον Λόγον

Αύστραλίας προστάτην, φρουρόν τε ἄγρυπνον, καὶ τοῦ Ἀθωνος ὄρους στύλον ἀείφωτον, ἀνύμνησωμεν πιστοί, Θεῖον Παΐσιον, ἔξαιτούμενοι αὐτοῦ τάς πρεσβείας πρός Θεόν, κραυγάζοντες ὁμοφρόνως· ύδου ὡς πάτερ παντοίων, τῶν τοξευμάτων τοῦ ἀλάστορος.

Κοντάκιον.

Ο καθαρώτατος ναὸς τοῦ Σωτῆρος, ἡ πολυτίμητος παστάς καὶ Παρθένος, τὸ ιερὸν θησαύρισμα τῆς δόξης τοῦ Θεοῦ, σήμερον εἰσάγεται, ἐν τῷ οἴκῳ Κυρίου, τὴν χάριν συνεισάγουσα, τὴν ἐν Πνεύματι Θείω· ἦν ἀνυμνοῦσιν Ἀγγελοι Θεοῦ· Αὕτη ὑπάρχει σκηνὴ ἐπουράνιος.

ΑΠΟΣΤΟΛΟΣ

Πρὸς Ἐφεσίους Ἐπιστολῆς Παύλου (β', 14-22)

Ἄδελφοί, Χριστός ἐστιν ἡ εἰρήνη ἡμῶν, ὁ ποιήσας τὰ ἀμφότερα ἐν καὶ τὸ μεσότοιχον τοῦ φραγμοῦ λύσας, τὴν ἔχθραν, ἐν τῇ σαρκὶ αὐτοῦ τὸν νόμον τῶν ἐντολῶν ἐν δόγμασι καταργήσας, ἵνα τοὺς δύο κτίσῃ ἐν ἑαυτῷ εἰς ἔνα καὶνὸν ἄνθρωπον ποιῶν εἰρήνην, καὶ ἀποκαταλλάξῃ τοὺς ἀμφοτέρους ἐνὶ σώματι τῷ Θεῷ διὰ τοῦ σταυροῦ, ἀποκτείνας τὴν ἔχθραν ἐν αὐτῷ· καὶ ἐλθὼν εὐηγγελίσατο εἰρήνην ὑμῖν τοῖς μακρὰν καὶ τοῖς ἐγγύς, ὅτι δὲ αὐτοῦ ἔχομεν τὴν προσαγωγὴν οἱ ἀμφότεροι ἐν ἐνὶ πνεύματι πρὸς τὸν πατέρα. ἄρα οὖν οὐκέτι ἔστε ξένοι καὶ πάροικοι, ἀλλὰ συμπολῖται τῶν ἀγίων καὶ οἰκεῖοι τοῦ Θεοῦ, ἐποικοδομηθέντες ἐπὶ τῷ θεμελίᾳ τῶν ἀποστόλων καὶ προφητῶν, ὅντος ἀκρογωνιαίου αὐτοῦ Ἰησοῦ Χριστοῦ, ἐν ᾧ πᾶσα ἡ οἰκοδομὴ συναρμολογουμένη αὐξεῖ εἰς ναὸν ἄγιον ἐν Κυρίῳ· ἐν ᾧ καὶ ὑμεῖς συνοικοδομεῖσθε εἰς κατοικητήριον τοῦ Θεοῦ ἐν Πνεύματι.

St Paisios Hymn

The Word Eternal

O Protector of Australia, vigilant guardian and resplendent pillar of Mount Athos, we the faithful let us praise the holy **Paisios**, and beseeching his intercessions before God, crying out with one voice, deliver us, O father of all, from the arrows of the vengeful one.

Kontakion

The Savior's most pure and immaculate temple, the very precious bridal chamber and Virgin, who is the sacred treasure of the glory of God, on this day is introduced into the House of the Lord, and with herself she brings the grace in the divine Spirit. She is extolled by the Angels of God. A heavenly tabernacle is she.

ΕΠΙΣΤΕ

Paul's Letter to the Ephesians (2:14-22)

Brethren, Christ is our peace, who has made us both one, and has broken down the dividing wall of hostility, by abolishing in his flesh the law of commandments and ordinances, that he might create in himself one new man in place of the two, so making peace, and might reconcile us both to God in one body through the cross, thereby bringing the hostility to an end. And he came and preached peace to you who were far off and peace to those who were near; for through him we both have access in one Spirit to the Father. So then you are no longer strangers and sojourners, but you are fellow citizens with the saints and members of the household of God, built upon the foundation of the apostles and prophets, Christ Jesus himself being the cornerstone, in whom the whole structure is joined together and grows into a holy temple in the Lord; in whom you also are built into it for a dwelling place of God in the Spirit.

**Ἐκ τοῦ κατὰ Λουκᾶν ἀγίου Εὐαγγελίου
(ιβ', 16:21)**

Ἐπεν ὁ Κύριος τήν παραβολὴν ταύτην· Ἀνθρώπου τινὸς πλουσίου εὐφόρησεν ἡ χώρα· καὶ διελογίζετο ἐν ἑαυτῷ λέγων· τί ποιήσω, ὅτι οὐκ ἔχω ποῦ συνάξω τοὺς καρπούς μου; καὶ εἶπε· τοῦτο ποιήσω· καθελῶ μου τὰς ἀποθήκας καὶ μείζονας οἰκοδομήσω, καὶ συνάξω ἐκεῖ πάντα τὰ γενήματά μου καὶ τὰ ἀγαθά μου, καὶ ἐρῶ τῇ ψυχῇ μου· ψυχή, ἔχεις πολλὰ ἀγαθὰ κείμενα εἰς ἔτη πολλά· ἀναπαύου, φάγε, πίε, εὐφραίνου. εἶπε δὲ αὐτῷ ὁ Θεός· ἄφρον, ταύτη τῇ νυκτὶ τὴν ψυχήν σου ἀπαιτοῦσιν ἀπὸ σοῦ· ἀ δὲ ἡτοίμασας τίνι ἔσται; οὕτως ὁ Θησαυρίζων ἑαυτῷ, καὶ μὴ εἰς Θεὸν πλουτῶν. Ταῦτα λέγων ἐφώνει· . Ο ἔχωνῶτα ἀκούειν, ἀκουέτω.

**Holy Gospel according to St Luke
(12:16-21)**

The Lord said this parable: "The land of a rich man brought forth plentifully; and he thought to himself, 'What shall I do, for I have nowhere to store my crops?' And he said, 'I will do this: I will pull down my barns, and build larger ones; and there I will store all my grain and my goods. And I will say to my soul, 'Soul, you have ample goods laid up for many years; take your ease, eat, drink, be merry.' But God said to him, 'Fool! This night your soul is required of you; and the things you have prepared, whose will they be?' So is he who lays up treasure for himself, and is not rich toward God." As he said these things, he cried out: "He who has ears to hear, let him hear."

Ευαγγελικό μήνυμα

Αγαπητοί αδελφοί,

Gospel message

Dear Brother and sisters in Christ.

Today's message asks a direct and challenging question: *Are we ready to meet God?* In the parable, a rich man plans to tear down his barns and build bigger ones to store his abundant goods, believing he can then "relax, eat, drink, and be merry." God calls him a fool and tells him "This very night **your soul is being demanded** of you." The rich man was like the Pharaohs who stored treasures for the afterlife, he forgets that earthly wealth cannot be taken beyond the grave. The only thing we carry with us is our soul—and where it rests depends on how we choose to live.

The rich man's mistake is confusing the needs of the soul with the needs of the body. Many people today make the same mistake, focusing entirely on comfort, pleasure, and security, while giving little attention to spiritual life. Jesus warns us to guard against greed, reminding us that life does not consist in possessions. God calls the rich man a "fool," not because he was wealthy, but because he failed to consider his mortality. He prepared for every possibility except the one certainty: that one day he would die.

Awareness of our own mortality changes how we live. Forgetting it leads to harmful habits and the illusion that there is always 'plenty of time later' for God and repentance, or spiritual growth. But the truth is, "later" may never come. St Paul warns that the desire for riches leads people into temptation and away from God.

The true purpose of life is to become "rich toward God." We do this by nurturing our soul through prayer, worship, and gratitude. We must be ready at all times and 'Let us lay aside all our earthly cares, so that we may receive the King of all.' Amen.